

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2092/2000 af 28. september 2000 om forbud mod import af tunfisk (*Thunnus thynnus*) med oprindelse i Belize, Honduras og Ækvatorialguinea** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2093/2000 af 28. september 2000 om forbud mod import af atlantisk sværdfisk (*Xiphias gladius*) med oprindelse i Belize og Honduras** 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2094/2000 af 3. oktober 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2095/2000 af 2. oktober 2000 om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2096/2000 af 2. oktober 2000 om levering af korn som fødevarehjælp 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2097/2000 af 3. oktober 2000 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige 15
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2098/2000 af 3. oktober 2000 om fastsættelse af omregningskursen for visse former for direkte støtte, der har den 1. august 2000 som udløsende begivenhed** 18
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2099/2000 af 3. oktober 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 2771/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde** 20

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2000/590/EF, Euratom:

- ★ **Rådets afgørelse af 26. september 2000 om beskikkelse af et finsk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg** 21

- ★ **Rådets afgørelse af 26. september 2000 om beskikkelse af et portugisisk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg** 22

- ★ **Rådets afgørelse af 26. september 2000 om beskikkelse af en nederlandsk suppleant til Regionsudvalget** 23

- ★ **Rådets afgørelse af 26. september 2000 om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget** 24

Kommissionen

- ★ **Kommissionens beslutning af 29. september 2000 om ændring af beslutning 2000/510/EF om finansielt tilskud fra EF i forbindelse med bekæmpelsen af fjerkræinfluenza (fowl plague) i Italien 1999 ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2000) 2886).....** 25

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2092/2000
af 28. september 2000
om forbud mod import af tunfisk (*Thunnus thynnus*) med oprindelse i Belize, Honduras og
Ækvatorialguinea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er såvel af hensyn til den biologiske ligevægt som til fødevarerens sikkerhed på verdensplan bydende nødvendigt at beskytte fiskebestandene, der er en udtømmelig naturressource.
- (2) Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), som Fællesskabet er kontraherende part i, vedtog i 1994 en handlingsplan, der har til formål at sikre, at programmet for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet er effektivt, og i 1996 en henstilling med bestemmelser om fangst af tunfisk og nordatlantisk sværdfisk for at sikre en effektiv bevarelse af tunfisk og en effektiv håndhævelse.
- (3) De kontraherende parter i ICCAT, hvis fiskere er forpligtet til at formindske fangsten af tunfisk, kan kun forvalte de pågældende bestande effektivt, hvis alle ikke-kontraherende parter samarbejder med ICCAT om denne organisations bevarings- og forvaltningsforanstaltninger.
- (4) ICCAT har fastslået, at Belize og Ækvatorialguinea kan identificeres som lande, hvis både fisker tunfisk på en måde, der undergraver effektiviteten af denne organisations foranstaltninger til bevarelse af den pågældende art, og har underbygget denne konstatering med oplysninger om fangst, handel og observation af både.
- (5) ICCAT har gentagne gange rettet henvendelse til de nævnte tre lande for at anspore dem til at deltage i bevarings- og forvaltningsforanstaltningerne for tunfisk, men henvendelserne har været resultatløse.
- (6) ICCAT pålægger bl.a. de kontraherende parter at træffe egnede foranstaltninger til fortsat at forbyde import fra Belize og Honduras og at nedlægge forbud mod import fra Ækvatorialguinea af produkter af tunfisk, uanset i hvilken form. Disse foranstaltninger kan bringes til afslutning, så snart det er fastslået, at disse landes fiskeri er bragt på linje med ICCAT's foranstaltninger. Det er derfor nødvendigt, at Det Europæiske Fællesskab, som

har enekompetence på området, anvender disse foranstaltninger.

- (7) ICCAT har erkendt, at samarbejdet med Panama om bevarelse af tunfisk er forbedret og har på sit årlige møde i 1999 henstillet, at de kontraherende parter ophæver deres forbud mod import fra Panama af produkter af tunfisk, uanset i hvilken form.
- (8) Rådets forordning (EF) nr. 1435/98⁽¹⁾ vedrørende forbud mod import af tunfisk og produkter af tunfisk fra Belize, Honduras og Panama bør ophæves.
- (9) Disse foranstaltninger krænker ikke Det Europæiske Fællesskabs forpligtelser i henhold til andre internationale aftaler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af tunfisk (*Thunnus thynnus*) henørende under KN-kode ex 0301 99 90, 0302 39 11, 0302 39 91, 0303 49 21, 0303 49 23, 0303 49 29, ex 0303 49 90, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 90, ex 0305 69 90, ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 og ex 1604 20 70 og med oprindelse i Belize, Honduras og Ækvatorialguinea er forbudt.

2. Losning af de i stk. 1 nævnte produkter med henblik på fællesskabsforsendelse er forbudt.

⁽¹⁾ EFT L 191 af 7.7.1998, s. 13.

Artikel 2

Bestemmelserne i denne forordning finder ikke anvendelse på de mængder af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter med oprindelse i Ækvatorialguinea, for hvilke det over for de kompetente nationale myndigheder kan bevises, at de på datoen for forordningens ikrafttræden var under transport til Fællesskabets område, såfremt de nævnte mængder overgår til fri omsætning senest 14 dage efter denne dato.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1435/98 ophæves.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

På Rådets vegne

D. VAILLANT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2093/2000
af 28. september 2000
om forbud mod import af atlantisk sværdfisk (*Xiphias gladius*) med oprindelse i Belize og Honduras

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er såvel af hensyn til den biologiske ligevægt som til fødevarer sikkerheden på verdensplan bydende nødvendigt at beskytte fiskebestandene, der er en udtømmelig naturressource.
- (2) Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), som Fællesskabet er kontraherende part i, vedtog i 1995 en handlingsplan, der har til formål at sikre, at programmet for bevarelse af sværdfiskebestanden i Atlanterhavet er effektivt, for at sikre en effektiv bevarelse af bestanden.
- (3) De kontraherende parter i ICCAT, hvis fiskere er forpligtet til at formindske fangsten af atlantisk sværdfisk, kan kun forvalte de pågældende bestande effektivt, hvis alle ikke-kontraherende parter samarbejder med ICCAT om denne organisations bevarings- og forvaltningsforanstaltninger.
- (4) ICCAT slog i 1998 fast, at Belize og Honduras kunne identificeres som lande, hvis både fisker atlantisk sværdfisk på en måde, der undergraver effektiviteten af denne organisations foranstaltninger til bevarelse af sværdfisk, og har underbygget denne konstatering med oplysninger om fangst, handel og observation af både.
- (5) ICCAT har gentagne gange rettet henvendelse til de nævnte to lande for at anspore dem til at deltage i bevarings- og forvaltningsforanstaltningerne for sværdfisk, men henvendelserne har været resultatløse.
- (6) ICCAT henstiller til de kontraherende parter at træffe egnede foranstaltninger til at forbyde import fra Belize og Honduras af produkter af atlantisk sværdfisk, uanset i

hvilken form. Disse foranstaltninger kan bringes til afslutning, så snart det er fastslået, at disse landes fiskeri er bragt på linje med ICCAT's foranstaltninger. Det er derfor nødvendigt, at Det Europæiske Fællesskab, som har enekompetence på området, anvender disse foranstaltninger.

- (7) Disse foranstaltninger krænger ikke Det Europæiske Fællesskabs forpligtelser i henhold til andre internationale aftaler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af atlantisk sværdfisk (*Xiphias gladius*) henhørende under KN kode: ex 0301 99 90, 0302 69 87, 0303 79 87, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, 0304 20 87, 0304 90 65, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 90, ex 0305 69 90, ex 1604 19 91, ex 1604 19 98 og ex 1604 20 70 og med oprindelse i Belize og Honduras er forbudt.

Losning af de i første afsnit nævnte produkter med henblik på fællesskabsforsendelse er forbudt.

Artikel 2

Bestemmelserne i denne forordning finder ikke anvendelse på de mængder af de i artikel 1, første afsnit, omhandlede produkter, for hvilke det over for de kompetente nationale myndigheder kan bevises, at de på datoen for forordningens ikrafttræden var under transport til Fællesskabets område, såfremt de nævnte mængder overgår til fri omsætning senest 14 dage efter denne dato.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. september 2000.

På Rådets vegne

D. VAILLANT

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2094/2000
af 3. oktober 2000
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. oktober 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. oktober 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	100,5
	064	69,3
	999	84,9
0707 00 05	628	145,8
	999	145,8
0709 90 70	052	70,8
	999	70,8
0805 30 10	052	73,8
	388	67,6
	524	74,9
	528	61,6
	999	69,5
0806 10 10	052	88,9
	064	75,2
	400	213,3
	999	125,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	182,6
	400	57,9
	800	176,5
	804	87,1
	999	126,0
0808 20 50	052	89,5
	064	61,2
	999	75,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2095/2000
af 2. oktober 2000
om levering af vegetabilsk olie som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere vegetabilsk olie.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽²⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger.
- (4) For at sikre for et bestemt parti, at leveringerne kan gennemføres, bør de bydende have mulighed for at

levere enten rapsolie eller solsikkeolie. Leveringen af hvert parti gives til den lavestbydende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere, skal der i Fællesskabet tilvejebringes vegetabilsk olie efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Leveringen omfatter tilvejebringelse af vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet. Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.

Buddet skal omfatte enten rapsolie eller solsikkeolie. For at komme i betragtning skal buddet præcist anføre, hvilken type olie det vedrører.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 392/98
2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax (31-70) 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Nicaragua
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** raffineret solsikkeolie
6. **Samlet mængde (tons netto):** 108
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III A 1 b)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B og C.2)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III.A.3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: spansk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet.
Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 6.-26.11.2000
 - anden frist: 20.11.-10.12.2000.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17.10.2000
 - anden frist: 31.10.2000.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 15 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution:** —

PARTI B

1. **Aktion nr.:** 391/98
2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax (31-70) 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Pakistan
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** enten raffineret rapsolie eller raffineret solsikkeolie.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 486
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III A 1 a) eller b)).
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (10.4 A, B og C.2)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (III.A.3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** tilvejebringelse af raffineret vegetabilsk olie produceret i Fællesskabet.
Tilvejebringelsen kan ikke vedrøre et produkt, der er fremstillet og/eller emballeret efter proceduren for aktiv forædling.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 6.-26.11.2000
 - anden frist: 20.11.-10.12.2000.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17.10.2000
 - anden frist: 31.10.2000.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 15 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution:** —

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 22 99 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokument:
- sanitært certifikat.
 - A: Forsendelsesdokumenterne skal attesteres af den diplomatiske repræsentation i eksportlandet.
- (⁵) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt III.A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁶) For at komme i betragtning skal der i budet præcist anføres, hvilken type af olie det vedrører.
- (⁷) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL-basis.

Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containeren fra containerterminalen.

Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.

Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2096/2000
af 2. oktober 2000
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevareressikkerheden ⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevare-

hjælp ⁽²⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser for at kunne bestemme de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 387/98
2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax (31-70) 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** Nicaragua
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Samlet mængde (tons netto):** 300
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 1 f)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c og B.6)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: spansk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 6.-26.11.2000
 - anden frist: 20.11.-10.12.2000
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17.10.2000
 - anden frist: 31.10.2000
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 27.9.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1852/2000 (EFT L 220 af 31.8.2000, s. 35).

PARTI B

1. **Aktion nr.:** 386/98
2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax (31-70) 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Mali
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 92 9900, 1006 30 94 9900, 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900)
6. **Samlet mængde (tons netto):** 460
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 1 f)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c og B.6)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Abidjan
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 6.-26.11.2000
 - anden frist: 20.11.-10.12.2000
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17.10.2000
 - anden frist: 31.10.2000
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 27.9.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1852/2000 (EFT L 220 af 31.8.2000, s. 35).

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 233/99
2. **Modtager** ⁽²⁾: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland, tlf. (31-70) 33 05 757; fax (31-70) 36 41 701; telex 30960 EURON NL
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** Mali
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majsmeal
6. **Samlet mængde (tons netto):** 300
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II B 1 b)
9. **Emballering** ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d og B.4)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Abidjan
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 6.-26.11.2000
 - anden frist: 20.11.-10.12.2000
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 17.10.2000
 - anden frist: 31.10.2000.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 27.9.2000, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1852/2000 (EFT L 220 af 31.8.2000, s. 35).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 22 99 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsedokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning. Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 22 96 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokument:
- phytosanitært certifikat.
 - Parti A: Forsendelsedokumenterne skal attesteres af den diplomatiske repræsentation i eksportlandet.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt II.A 3 c) eller II.B 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁸) Forsendelse i 20-fods containere på FCL/FCL-basis.
- Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containeren fra containerterminalen.
- Leverandøren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert aktionsnummer som oplyst i udbudsbekendtgørelsen.
- Leverandøren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 eller en lignende højsikkerhedslås), hvis nummer skal meddeles modtagerens repræsentant.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2097/2000
af 3. oktober 2000
om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Havre hører til de produkter, som er omfattet af den fælles markedsordning for korn, men hører ikke til de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede basiskornarter, der kan opkøbes til intervention.
- (2) Havre er en vigtig og traditionel afgrøde i Finland og Sverige og egner sig godt til klimaet i de to lande. Produktionen er langt større end de pågældende landes behov, og overskuddet skal derfor afsættes i tredjelande. Landenes tiltrædelse af EF har ikke ændret på denne situation.
- (3) En eventuel nedskæring af havreproduktionen i Finland og Sverige vil ske til fordel for andre kornarter, der er omfattet af interventionsordningen, navnlig byg. Bygproduktionen er præget af overskud i både de to nordiske lande og resten af EF. Hvis produktionen flyttes fra havre til byg, vil det kun forværre denne overskudssituation. Det bør derfor sikres, at havre fortsat kan udføres til tredjelande.
- (4) Havre kan omfattes af den restitution, der er omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92. Finland og Sverige er på grund af deres geografiske placering mindre gunstigt stillet, når det gælder udførsel, end de øvrige medlemsstater. Den restitution, der fastsættes i henhold til nævnte artikel 13, begunstiger især udførslen fra de øvrige medlemsstater. Det må derfor forventes, at havreproduktionen i de to nordiske lande i stadig højere grad vil blive udskiftet med bygproduktion. I de kommende høstår må man derfor regne med, at der i Finland og Sverige i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal opkøbes store mængder byg til intervention, hvis eneste afsætningsmulighed er udførsel

til tredjelande. Denne udførsel fra interventionslagre er mere kostbar end den direkte udførsel.

- (5) En særlig interventionsforanstaltning i medfør af artikel 6 i nævnte forordning gør det muligt at forhindre disse ekstraomkostninger. Interventionen kan gennemføres som en foranstaltning, der skal lette markedet for havre i Finland og Sverige. Den bedst egnede foranstaltning er en restitution, der ydes efter licitation og kun for havre, der er produceret i og udføres fra de to lande. Denne fremgangsmåde er tidligere blevet fulgt, bl.a. i høståret 1999/2000 i forbindelse med Kommissionens forordning 1897/1999⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2482/1999⁽⁴⁾.
- (6) Artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemførelsesbestemmelserne hertil, navnlig Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2513/98⁽⁶⁾, finder anvendelse på denne forordning som følge af foranstaltningens art og målsætning.
- (7) I henhold til forordning (EF) nr. 1501/95 skal tilslagsmodtageren bl.a. indgive en ansøgning om eksportlicens. En sikkerhed på 12 EUR/ton, der skal stilles ved indgivelsen af budet, kan sikre, at denne forpligtelse overholdes.
- (8) Det skal sikres, at det pågældende korn faktisk bliver udført fra de medlemsstater, for hvilke der iværksættes en særlig interventionsforanstaltning. Det er derfor nødvendigt at begrænse anvendelsen af eksportlicenser til udførsel fra den medlemsstat, i hvilken der er ansøgt om licens, og til havre, der er produceret i Finland og Sverige.
- (9) For at sikre lige behandling af alle interesserede parter er det nødvendigt, at gyldighedsperioden for licenserne er den samme.
- (10) Med henblik på en tilfredsstillende afvikling af licitationsproceduren vedrørende udførslen bør der fastsættes en minimumsmængde samt frist og form for fremsendelse af de til de kompetente organer indgivne bud.
- (11) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 233 af 3.9.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 303 af 26.9.1999, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 313 af 21.11.1998, s. 16.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres en særlig interventionsforanstaltning i form af ydelse af en eksportrestitution for 500 000 tons havre, der er produceret i Finland og Sverige, og som skal udføres fra disse lande til alle tredjelande.

Artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 samt gennemførelsesbestemmelserne hertil finder anvendelse på denne restitution.

2. Det pålægges det finske og det svenske interventionsorgan at iværksætte foranstaltningen i stk. 1.

Artikel 2

1. Størrelsen af den i artikel 1 omhandlede restitution fastsættes ved licitation.

2. Licitationen omfatter de i artikel 1, stk. 1, omhandlede mængder havre, som skal udføres til alle tredjelande.

3. Licitationen er åben til den 28. juni 2001. Så længe den varer, holdes der ugentlige licitationer, for hvilke fristerne for indgivelse af bud fastsættes i licitationsbekendtgørelsen.

Uanset artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1501/95 udløber fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation den 5. oktober 2000.

4. Buddene skal indsendes til det finske eller det svenske interventionsorgan som anført i licitationsbekendtgørelsen.

5. Licitationen finder sted i overensstemmelse med denne forordning samt forordning (EF) nr. 1501/95.

Artikel 3

Et bud er kun gyldigt, hvis det:

- a) omfatter mindst 1 000 tons
- b) ledsages af en skriftlig erklæring om, at det udelukkende omfatter havre, der er produceret i og skal udføres fra Finland eller Sverige.

Overholdes forpligtelsen i litra b) ikke, inddrages den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽¹⁾, bortset fra tilfælde af force majeure.

Artikel 4

I forbindelse med den i artikel 2 omhandlede licitation skal ansøgningen og eksportlicensen i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

- Asetus (EY) N:o 2097/2000 — Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,
- Förordning (EG) nr 2097/2000 — Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

⁽¹⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

Artikel 5

Der ydes kun restitution ved udførsel fra Finland og Sverige.

Artikel 6

Den i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1501/95 omhandlede sikkerhed er på 12 EUR/ton.

Artikel 7

1. Uanset artikel 23, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000⁽²⁾ anses de eksportlicenser, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1501/95, med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode som udstedt på dagen for indgivelse af budet.

2. De eksportlicenser, der udstedes som led i denne licitation, er gyldige fra udstedelsesdagen som omhandlet i stk. 1 og til udgangen af den følgende fjerde måned.

3. Uanset artikel 11 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er eksportlicenserne i forbindelse med denne licitation kun gyldige i Finland og Sverige.

Artikel 8

1. På grundlag af de meddelte bud beslutter Kommissionen, efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92:

- enten at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen navnlig til de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 fastsatte kriterier
- eller at licitationen skal være uden virkning.

2. Når der er fastsat en maksimumseksportrestitution, antages det eller de licitationsbud, der er lig med eller lavere end maksimumseksportrestitutionen.

Artikel 9

De indgivne bud skal ved det finske og det svenske interventionsorgans foranstaltninger være Kommissionen i hænde senest halvanden time efter udløbet af fristen i licitationsbekendtgørelsen. Skemaet i bilag I anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag II.

Hvis der ikke indgives bud, underretter det finske og det svenske interventionsorgan Kommissionen herom inden for den i stk. 1 nævnte frist.

De for indgivelse af bud fastsatte frister svarer til belgisk tid.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽²⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. oktober 2000.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Ugentlig licitation over eksportrestitutionen for havre, der udføres fra Finland og Sverige til alle tredjelande

(Forordning (EF) nr. 2097/2000)

Sidste frist for indgivelse af bud (dato/klokkeslæt)

1	2	3
Nummerering af de bydende	Mængde i tons	Eksportrestitutionsbeløbet (EUR/ton)
1		
2		
3		
osv.		

BILAG II

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles er:

— fax: (32-2) 296 25 15
(32-2) 296 49 56

— telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2098/2000**af 3. oktober 2000****om fastsættelse af omregningskursen for visse former for direkte støtte, der har den 1. august 2000 som udløsende begivenhed**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1410/1999 ⁽²⁾ om ændring af forordning (EF) nr. 2808/98 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den udløsende begivenhed for omregningskursen for hektarstøtte til spindhør og hamp er begyndelsen af det produktionsår, for hvilket støtten bevilges, som fastsat i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser for den agromonetære ordning for euroen i landbrugssektoren ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1410/1999.

- (2) Ovennævnte omregningskurs er fastsat i artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2808/98 og er lig med gennemsnittet beregnet pro rata temporis af de gældende vekselkurser i den måned, der går forud for den udløsende begivenhed, som er den 1. august 2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Omregningskursen for den støtte, der er fastsat i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2808/98, og som har den 1. august 2000 som udløsende begivenhed, er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen for dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 164 af 30.6.1999, s. 53.

⁽³⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 36.

BILAG

Omregningskurser for den støtte, der er fastsat i artikel 1 i nærværende forordning

1 EUR = (gennemsnit for perioden 1.7.2000-31.7.2000)	
7,45899	dansk krone
336,861	græsk drakme
8,40540	svensk krone
0,623577	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2099/2000**af 3. oktober 2000****om ændring af forordning (EF) nr. 2771/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 21 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1560/2000 ⁽⁴⁾, skal interventionssmør, der sælges, være indlagret inden den 1. juli 1996.
- (2) Udviklingen i markedssituationen for smør og i de disponible smørmængder i interventionslagrene med-

fører, at der skal sælges smør, som er indlagret inden den 1. september 1999.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 21 i forordning (EF) nr. 2771/1999 ændres datoen »den 1. juli 1996« til »den 1. september 1999«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. oktober 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.⁽⁴⁾ EFT L 179 af 18.7.2000, s. 10.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. september 2000

om beskikkelse af et finsk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(2000/590/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 258,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,
under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ⁽¹⁾,
i betragtning af, at en plads som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg er blevet ledig efter Markku Lemmetys fratræden, der blev meddelt Rådet den 17. december 1999,
under henvisning til den kandidatliste, som den finske regering har forelagt, og
efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Markus Penttinen beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Markku Lemmetys for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 257 af 19.9.1998, s. 37.

RÅDETS AFGØRELSE
af 26. september 2000
om beskikkelse af et portugisisk medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg

(2000/591/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 258,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 166,
under henvisning til Rådets afgørelse af 15. september 1998 om beskikkelse af medlemmerne af Det Økonomiske og Sociale Udvalg for perioden fra den 21. september 1998 til den 20. september 2002 ⁽¹⁾,
i betragtning af, at en plads som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg er blevet ledig efter Vasco Cals fratræden, der blev meddelt Rådet den 13. april 2000,
under henvisning til den kandidatliste, som den portugisiske regering har forelagt, og
efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Mário David Ferreirinha Soares beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Vasco Cal for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 257 af 19.9.1998, s. 37.

RÅDETS AFGØRELSE
af 26. september 2000
om beskikkelse af en nederlandsk suppleant til Regionsudvalget

(2000/592/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,
under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 ⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og
suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at Alexander Sakkers
er trådt tilbage som suppleant, hvilket Rådet blev underrettet om den 28. august 2000,

under henvisning til indstillingen fra Nederlandenes regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

J.R.A. Boertjens beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Alexander Sakkers for den
resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

RÅDETS AFGØRELSE
af 26. september 2000
om beskikkelse af en spansk suppleant til Regionsudvalget

(2000/593/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 263,
under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1998 ⁽¹⁾ om beskikkelse af medlemmerne af og
suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at der er blevet en plads ledig som suppleant til Regionsudvalget, efter at José María Barreda Fontes er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om den 28. august 2000,

under henvisning til indstillingen fra den spanske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

María Luisa Araujo Chamorro beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for José María Barreda Fontes for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2000.

På Rådets vegne

C. TASCA

Formand

⁽¹⁾ EFT L 28 af 4.2.1998, s. 19.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. september 2000

om ændring af beslutning 2000/510/EF om finansielt tilskud fra EF i forbindelse med bekæmpelsen af fjerkræinfluenza (fowl plague) i Italien 1999

(meddelt under nummer K(2000) 2886)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2000/594/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens beslutning 2000/510/EF af 26. juli 2000 om finansielt tilskud fra EF i forbindelse med bekæmpelsen af fjerkræinfluenza (fowl plague) i Italien 1999 ⁽³⁾ ydes der finansielt tilskud til Italiens udgifter til bekæmpelse af fjerkræinfluenza.
- (2) Betalingen af det finansielle tilskud er afhængig af, at der inden den 1. september 2000 fremlægges støttedokumenter.
- (3) Der er blevet søgt om en forlængelse af fristen for fremlæggelse af støttedokumenter.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 3, i beslutning 2000/510/EF ændres datoen »1. september 2000« til »1. oktober 2000«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2000.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EFT L 205 af 26.7.2000, s. 13.